

eldom duos

ZMP5

PL / ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH DO SOLI I PIEPRZU EN / SALT & PEPPER MILL SET
DE / SALZ UND PFEFFERMÜHLEN SET RU / МЕЛЬНИЦЫ ДЛЯ СОЛИ И ПЕРЦА
ES / MOLINILLOS DE SAL Y PIMIENTA FR / MOULINS A SEL ET A POIVRE
IT / MACININI SALE E PEPE



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negoziante dove è stato acquistato questo prodotto.

UWAGA!

**Do ładowania używać wyłącznie zasilacza
o parametrach:**

DC 5V 0,5A

Nie stosować szybkich ładowarek (9 V lub wyższych)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

1. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać wodą.
2. Używać tylko do mielenia pieprzu i soli. Mielenie innych przypraw spowoduje utratę gwarancji.
3. Nie używać do przypraw wilgotnych ani zbrylonych.
4. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia, pary ani nad gotującymi się potrawami.
5. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni i wilgoci.
6. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
7. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
8. Przechowywać urządzenie, przewód USB-C i akcesoria poza zasięgiem dzieci.

9. Używać wyłącznie przewodu USB-C dołączonego do zestawu lub innego przewodu dobrej jakości o napięciu 5 V DC.
10. Przed czyszczeniem, napełnianiem lub regulacją grubości mielenia wyłączać urządzenie i odłączać przewód zasilania.
11. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego. Nie stosować do celów komercyjnych ani przemysłowych.
12. Nie używać na wolnym powietrzu.
13. Nie wolno używać urządzenia jeżeli spadło, lub gdy ma widoczne ślady uszkodzenia lub wykazuje oznaki wadliwego działania.
14. Nie należy otwierać i naprawiać urządzenia samemu (grozi utratą gwarancji) - w przypadku jakichkolwiek problemów technicznych prosimy zwracać się do uprawnionego serwisu. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
15. Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
16. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

To urządzenie zawiera akumulatory, które są niewymienne

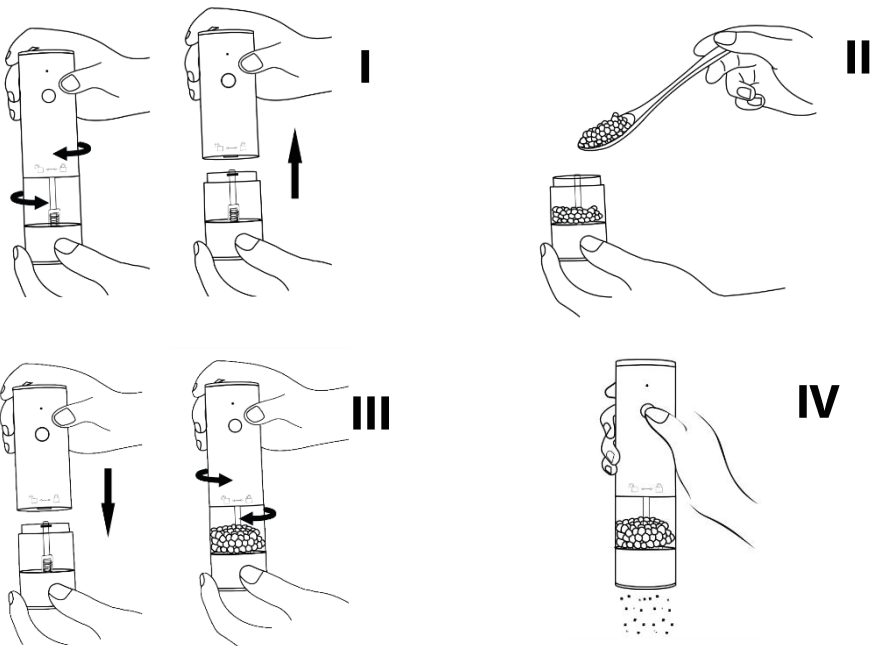
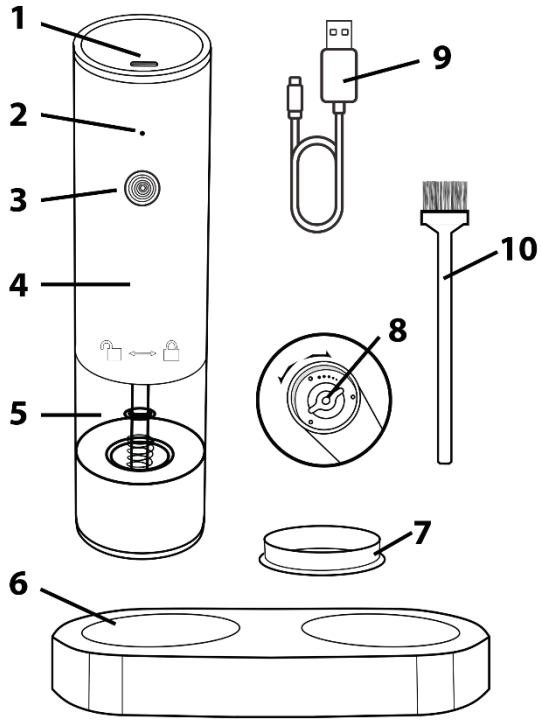
- Bateria musi zostać wyjęta z urządzenia przed jego złomowaniem.
- Bateria musi być zutylicowana w bezpieczny sposób.
- Nie rozbierać produktu, chyba że w celu utylizacji baterii.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury ani promieni słonecznych. Nie wrzucać akumulatora do ognia ani nie rozbijać.

▪ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy się upewnić, że urządzenie jest odłączone od sieci.
- **Urządzenia nie wolno zanurzać całkowicie w wodzie.**
- Obudowę można wytrzeć wilgotną szmatką.
- Nie wolno czyścić urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- Do czyszczenia żaren użyć szczoteczki (10).

▪ GWARANCJA

- **urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,**
- **nie może być używane do celów zawodowych,**
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH DO SOLI I PIEPRZU ZMP5

▪ OPIS OGÓLNY

1. Gniazdo
2. Lampka
3. Włącznik
4. Korpus
5. Pojemnik na przyprawę
6. Podstawa pod młynki
7. Zatyczka
8. Regulacja grubości mielenia
9. Przewód USB
10. Szczoteczka

▪ DANE TECHNICZNE

- pojemność: 40 ml
- akumulator: DC 3,7V 500mAh Li-ion
- czas ładowania: ok 4 godz.
- sposób ładowania: przewodowy
przewód (9) podłączyć do zasilacza
o parametrach: **DC 5V 0,5A**
(brak w zestawie).

▪ PRZEZNACZENIE

Młynki elektryczne **Eldom ZMP5** są przeznaczone do mielenia soli i pieprzu.

▪ PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo ono uszkodzeniu w czasie transportu. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wstrzymać się z jego użyciem do czasu skontaktowania się z punktem serwisowym.

▪ ŁADOWANIE URZĄDZENIA

- Urządzenie należy używać tylko po naładowaniu.
- Czas ładowania akumulatora to ok. 4 godziny.
- Jeden koniec przewodu (9) podłączyć do gniazda (1), a drugi do zasilacza (nie dołączyć) o parametrach podanych powyżej, a następnie do sieci.
- W trakcie ładowania lampka (2) będzie świecić, a po naładowaniu zgaśnie.
- Po naładowaniu odłączyć przewód zasilający (9) od sieci oraz z gniazda urządzenia (1).
- Urządzenie jest gotowe do pracy akumulatorowej.

▪ MIELENIE PRZYPRAW

- Aby wsypać przyprawę do pojemnika (5) należy przekręcić delikatnie korpus (4) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wysunąć go do góry – **rys. I**.
- Wsypać przyprawę do pojemnika (5) – **rys. II**.
- Następnie założyć dokładnie korpus (4) na pojemnik (5) i zablokować go przekręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara – **rys. III**.

UWAGA.

Nie napełniać pojemnika (5) powyżej maksymalnego poziomu, aby uniknąć zakleszczenia mechanizmu.

- Przed rozpoczęciem mielenia należy zdjąć zatyczkę ochronną (6).
- Młynek rozpoczyna pracę po wciśnięciu i przytrzymaniu włącznika (3) – **rys. IV**.
- Na spodzie pojemnika (5) znajduje się pokrętło regulacji grubości mielenia (8).
- Żądaną grubość mielenia uzyskujemy pokręcając pokrętło (8) zgodnie z oznaczeniem „•••••”.

UWAGA.

Należy unikać zawilgocenia urządzenia.

Nie mielić przyprawy bezpośrednio nad parującymi potrawami, gdyż wilgoć może doprowadzić do zablokowania żarna, a w konsekwencji do uszkodzenia napędu młynka.

- Po zakończeniu pracy na młynek założyć pokrywkę (7), aby chronić mechanizm przed kurzem i wilgocią, a następnie umieścić go w podstawie (6).

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

1. Do not immerse the device in water or spray it with water.
2. Use only for grinding pepper and salt. Grinding other spices will void the warranty.
3. Do not use for moist or clumped spices.
4. Do not use the device near heat sources, open flames, steam, or above boiling pots.
5. Do not expose the device to sunlight, hot surfaces, or moisture.
6. This device may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and understand the hazards involved.
7. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
8. Keep the device, USB-C cable, and accessories out of the reach of children.
9. Use only the USB-C cable supplied with the set or another high-quality cable with a voltage of 5 V DC.
10. Before cleaning, filling, or adjusting the grinding coarseness, switch off the device and disconnect the power cable.
11. The device is intended for household use only. Do not use for commercial or industrial purposes.
12. Do not use outdoors.
13. Do not use the device if it has been dropped, shows visible signs of damage, or exhibits any malfunction.
14. Do not open or repair the device yourself (this will void the warranty). In case of any technical problems, contact an authorized service center. Repairs may only be performed by authorized service personnel.
15. Any modification or use of non-original spare parts or components is prohibited and may pose a safety hazard.
16. Eldom Sp. z o.o. shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the device.

This device contains built-in batteries that cannot be replaced.

- The battery must be removed from the device before disposal.
- Dispose of the battery safely and in accordance with local regulations.
- Do not dismantle the product except when removing the battery for disposal.
- Do not expose the device to high temperatures or direct sunlight.
- Do not throw the battery into fire or crush it.

▪ **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before cleaning, make sure the device is disconnected from the power supply.
- Do not immerse the device in water.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not clean the device with sharp or abrasive cloths or sponges, as this may damage the surface.
- Use the cleaning brush (10) to clean the grinding mechanism.

▪ **WARRANTY**

- The device is intended for private household use only.
- It must not be used for professional or commercial purposes.
- The warranty becomes void in the event of improper operation or misuse.

▪ GENERAL DESCRIPTION

1. Charging port
2. Indicator light
3. Power button
4. Body
5. Spice container
6. Base for grinders
7. Dust cover
8. Grinding coarseness adjustment
9. USB cable
10. Cleaning brush

▪ TECHNICAL DATA

- Capacity: 40 ml
 - Battery: DC 3.7 V 500 mAh Li-ion
 - Charging time: approx. 4 hours
 - Charging method: wired
- Connect the cable (9) to a power adapter with the following specifications:
DC 5 V 0.5 A (not included)

▪ INTENDED USE

Eldom ZMP5 electric grinders are designed for grinding salt and pepper.

▪ PREPARING THE DEVICE

After unpacking the device, make sure it has not been damaged during transport. In case of any doubts, do not use the device until contacting an authorized service center.

▪ CHARGING THE DEVICE

- Use the device only after it has been fully charged.
- The charging time of the battery is approximately 4 hours.
- Connect one end of the cable (9) to the charging port (1) and the other end to a power adapter (not included) with the specifications given above, then plug it into the mains.
- While charging, the indicator light (2) will remain on and will turn off once charging is complete.
- After charging, disconnect the power cable (9) from the mains and from the device's port (1).
- The device is now ready for cordless operation.

▪ GRINDING SPICES

- To fill the spice container (5), gently turn the body (4) counterclockwise and lift it upward – fig. I.
- Pour the spices into the container (5) – fig. II.
- Then carefully place the body (4) back onto the container (5) and lock it by turning clockwise – fig. III.

NOTE:

Do not fill the container (5) above the maximum level to avoid jamming the mechanism.

- Before starting to grind, remove the protective cover (6).
- The grinder starts operating when the power button (3) is pressed and held – fig. IV.
- The grinding coarseness adjustment knob (8) is located at the bottom of the container (5).
- Set the desired coarseness by turning the knob (8) according to the “••••” marking.

CAUTION:

Avoid exposing the device to moisture.

Do not grind spices directly over steaming dishes, as moisture may cause the grinding mechanism to jam and damage the motor.

- After use, attach the protective covers to protect the mechanism from dust and moisture, then place the grinders on the base (6).

SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem ersten Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die Zukunft aufbewahren.

1. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder mit Wasser besprüht werden.
2. Nur zum Mahlen von Pfeffer und Salz verwenden. Das Mahlen anderer Gewürze führt zum Verlust der Garantie.
3. Nicht für feuchte oder verklumpte Gewürze verwenden.
4. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer, Dampf oder über kochenden Speisen verwenden.
5. Das Gerät keinen Sonnenstrahlen, heißen Oberflächen oder Feuchtigkeit aussetzen.
6. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
7. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
8. Das Gerät, das USB-C-Kabel und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
9. Nur das mitgelieferte USB-C-Kabel oder ein anderes hochwertiges Kabel mit einer Spannung von 5 V DC verwenden.
10. Vor dem Reinigen, Befüllen oder Einstellen des Mahlgrades das Gerät ausschalten und das Netzkabel abziehen.
11. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
12. Nicht im Freien verwenden.
13. Das Gerät nicht verwenden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Anzeichen einer Fehlfunktion zeigt.
14. Das Gerät nicht selbst öffnen oder reparieren (Gefahr des Garantieverlusts). Bei technischen Problemen den autorisierten Kundendienst kontaktieren. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

15. Jegliche Modifikationen oder die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Zubehörteilen sind verboten und stellen ein Sicherheitsrisiko dar.
16. Eldom Sp. z o.o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

Dieses Gerät enthält eingebaute Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.

- Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts entfernt werden.
- Der Akku ist auf sichere Weise zu entsorgen.
- Das Produkt nicht zerlegen, es sei denn, der Akku wird zur Entsorgung entnommen.
- Das Gerät keiner hohen Temperatur oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Den Akku nicht ins Feuer werfen oder zerdrücken.

▪ **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Vor dem Reinigen sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Das Gerät darf nicht vollständig in Wasser getaucht werden.
- Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Das Gerät nicht mit scharfen oder scheuernden Tüchern oder Schwämmen reinigen, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Zum Reinigen der Mahlwerke die Bürste (10) verwenden.

▪ **GARANTIE**

- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke verwendet werden.
- Die Garantie erlischt im Falle unsachgemäßer Bedienung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

SALZ UND PFEFFERMÜHLEN SET ZMP5

▪ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Buchse
2. Kontrollleuchte
3. Schalter
4. Gehäuse
5. Gewürzbehälter
6. Basis für Mühlen
7. Schutzkappe
8. Einstellung des Mahlgrades
9. USB-Kabel
10. Bürste

▪ TECHNISCHE DATEN

- Kapazität: 40 ml
- Akku: DC 3,7 V 500 mAh Li-Ion
- Ladezeit: ca. 4 Stunden
- Lademethode: kabelgebunden
- USB-Kabel (9) an ein Netzteil mit folgenden Parametern anschließen: DC 5 V 0,5 A (nicht im Lieferumfang enthalten)

▪ BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die elektrischen Mühlen **Eldom ZMP5** sind zum Mahlen von Salz und Pfeffer bestimmt.

▪ VORBEREITUNG DES GERÄTS

Nach dem Auspacken des Geräts sicherstellen, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden, bis der Kundendienst kontaktiert wurde.

▪ LADEN DES GERÄTS

- Das Gerät darf nur nach dem Aufladen verwendet werden.
- Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 4 Stunden.
- Ein Ende des Kabels (9) an die Buchse (1) und das andere Ende an ein Netzteil (nicht enthalten) mit den oben angegebenen Parametern anschließen und anschließend an das Stromnetz anschließen.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte (2) und erlischt nach vollständigem Aufladen.
- Nach dem Aufladen das Netzkabel (9) von der Steckdose und von der Buchse des Geräts (1) abziehen – das Gerät ist nun betriebsbereit.

▪ MAHLEN VON GEWÜRZEN

- Um Gewürze in den Behälter (5) zu füllen, das Gehäuse (4) vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach oben abziehen – Abb. I.
- Die Gewürze in den Behälter (5) einfüllen – Abb. II.
- Anschließend das Gehäuse (4) wieder sorgfältig auf den Behälter (5) setzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn verriegeln – Abb. III.

ACHTUNG:

Den Behälter (5) nicht über die maximale Füllmenge hinaus befüllen, um ein Blockieren des Mechanismus zu vermeiden.

- Vor dem Mahlen die Schutzkappe (6) abnehmen.
- Die Mühle beginnt zu arbeiten, wenn der Schalter (3) gedrückt und gehalten wird – Abb. IV.
- Am Boden des Behälters (5) befindet sich der Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrades (8).
- Den gewünschten Mahlgrad durch Drehen des Knopfs (8) entsprechend der Markierung „...“ einstellen.

ACHTUNG:

Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen.

Nicht direkt über dampfenden Speisen mahlen, da Feuchtigkeit das Mahlwerk blockieren und den Antrieb der Mühle beschädigen kann.

- Nach dem Gebrauch die Schutzkappe (7) auf die Mühle setzen, um den Mechanismus vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen, und sie anschließend in die Basis (6) stellen.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его на будущее.

1. Не погружать устройство в воду и не опрыскивать водой.
2. Использовать только для помола перца и соли. Помол других специй приведёт к утрате гарантии.
3. Не использовать для влажных или слежавшихся специй.
4. Не использовать устройство рядом с источниками тепла, открытым огнём, паром и над кипящей пищей.
5. Не подвергать устройство воздействию солнечных лучей, горячих поверхностей и влаги.
6. Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющие опыта и знаний по эксплуатации устройства, если они находятся под надзором или получили инструктаж по безопасному использованию и понимают возможные риски.
7. Детям запрещается играть с устройством. Очистку и обслуживание дети могут выполнять только под присмотром взрослых.
8. Хранить устройство, кабель USB-C и аксессуары вне зоны доступа детей.
9. Использовать только прилагаемый кабель USB-C или другой качественный кабель с напряжением 5 В DC.
10. Перед очисткой, наполнением или регулировкой степени помола выключить устройство и отсоединить кабель питания.
11. Устройство предназначено только для бытового использования. Не использовать в коммерческих или промышленных целях.
12. Не использовать на открытом воздухе.
13. Не использовать устройство, если оно упало, имеет видимые повреждения или признаки неисправности.
14. Не вскрывать и не ремонтировать устройство самостоятельно (это приведёт к утрате гарантии). При любых технических проблемах обращаться в авторизованный сервисный центр. Ремонт устройства может выполняться только уполномоченной сервисной организацией.

15. Любые модификации или использование неоригинальных запасных частей и комплектующих запрещены и могут привести к нарушению безопасности.
16. Компания Eldom Sp. z o.o. не несёт ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства.

Данное устройство содержит аккумуляторы, которые не подлежат замене.

- Аккумулятор необходимо извлечь из устройства перед его утилизацией.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
- Не разбирать изделие, кроме случаев извлечения аккумулятора для утилизации.
- Не подвергать устройство воздействию высокой температуры и прямых солнечных лучей. Не бросать аккумулятор в огонь и не разбивать его.

▪ **ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой убедиться, что устройство отключено от электросети.
- Не погружать устройство полностью в воду.
- Корпус можно протереть влажной тканью.
- Не очищать устройство острыми или абразивными тряпками либо губками, так как это может привести к повреждению.
- Для очистки жерновов использовать щётку (10).

▪ **ГАРАНТИЯ**

- Устройство предназначено для частного использования в домашних условиях.
- Не использовать в профессиональных целях.
- Гарантия аннулируется в случае неправильной эксплуатации устройства.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕЛЬНИЦЫ ДЛЯ СОЛИ И ПЕРЦА ZMP5

RU

▪ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Разъём
2. Индикаторная лампочка
3. Выключатель
4. Корпус
5. Контейнер для специй
6. Подставка для мельницы
7. Крышка
8. Регулировка степени помола
9. USB-кабель
10. Щёточка

▪ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Ёмкость: 40 мл
- Аккумулятор: DC 3,7 В 500 мА·ч Li-ion
- Время зарядки: около 4 часов
- Способ зарядки: проводной
- Подключить кабель USB (9) к адаптеру питания с параметрами:
DC 5 В 0,5 А (в комплект не входит)

▪ НАЗНАЧЕНИЕ

Электрические мельницы **Eldom ZMP5** предназначены для помола соли и перца.

▪ ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

После распаковки убедиться, что устройство не было повреждено во время транспортировки. В случае сомнений воздержаться от использования устройства до обращения в сервисный центр.

▪ ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- Использовать устройство только после его полной зарядки.
- Время зарядки аккумулятора составляет около 4 часов.
- Один конец кабеля (9) подключить к разъёму (1), а другой — к адаптеру питания (не входит в комплект) с указанными выше параметрами, затем подключить к электросети.
- Во время зарядки индикаторная лампочка (2) горит, а после полной зарядки гаснет.
- После зарядки отсоединить кабель питания (9) от сети и от разъёма устройства (1) — устройство готово к работе от аккумулятора.

▪ ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ СПЕЦИЙ

- Чтобы насыпать специи в контейнер (5), аккуратно повернуть корпус (4) против часовой стрелки и снять его вверх – рис. I.
- Насыпать специи в контейнер (5) – рис. II.
- Затем аккуратно установить корпус (4) на контейнер (5) и зафиксировать, повернув по часовой стрелке – рис. III.

ВНИМАНИЕ:

Не заполнять контейнер (5) выше максимального уровня, чтобы избежать заклинивания механизма.

- Перед началом помола снять защитную крышку (6).
- Мельница начинает работать при нажатии и удержании выключателя (3) – рис. IV.
- В нижней части контейнера (5) находится ручка регулировки степени помола (8).
- Необходимую степень помола установить, поворачивая ручку (8) в соответствии с отметкой «.....».

ВНИМАНИЕ:

Избегать попадания влаги на устройство.

Не измельчать специи непосредственно над парящей пищей, так как влага может привести к заклиниванию жерновов и повреждению привода мельницы.

- После завершения работы надеть крышку (7), чтобы защитить механизм от пыли и влаги, затем установить устройство на подставку (6).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes del primer uso, lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

1. No sumerja el aparato en agua ni lo rocíe con agua.
2. Utilice el aparato únicamente para moler pimienta y sal. Moler otros tipos de especias anulará la garantía.
3. No utilice el aparato para especias húmedas o apelmazadas.
4. No utilice el aparato cerca de fuentes de calor, llamas abiertas, vapor o sobre alimentos que estén cocinándose.
5. No exponga el aparato a la luz solar directa, a superficies calientes ni a la humedad.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
7. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato sin supervisión.
8. Mantenga el aparato, el cable USB-C y los accesorios fuera del alcance de los niños.
9. Utilice únicamente el cable USB-C suministrado o un cable de buena calidad con una tensión de 5 V CC.
10. Antes de limpiar, llenar o ajustar el grado de molienda, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación.
11. El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice con fines comerciales ni industriales.
12. No lo utilice al aire libre.
13. No utilice el aparato si se ha caído, presenta daños visibles o signos de mal funcionamiento.
14. No intente abrir ni reparar el aparato usted mismo (riesgo de pérdida de la garantía). En caso de problemas técnicos, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un centro de servicio autorizado.
15. Cualquier modificación o el uso de piezas o accesorios no originales está prohibido y puede comprometer la seguridad del usuario.
16. Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso inadecuado del aparato.

Este aparato contiene baterías integradas que no son reemplazables.

- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- La batería debe eliminarse de forma segura.
- No desmonte el producto, excepto para retirar la batería con fines de eliminación.
- No exponga el aparato a altas temperaturas ni a la luz solar directa. No arroje la batería al fuego ni la golpee.

▪ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Перед очисткой убедиться, что устройство отключено от электросети.
- Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.
- No sumerja completamente el aparato en agua.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo.
- No limpie el aparato con paños o esponjas afilados o abrasivos, ya que esto podría dañarlo.
- Utilice el cepillo (10) para limpiar el mecanismo de molienda.

▪ GARANTÍA

- El aparato está destinado al uso doméstico particular.
- No debe utilizarse con fines profesionales.
- La garantía quedará anulada en caso de uso o manipulación incorrecta.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLOS DE SAL Y PIMIENTA ZMP5

▪ DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Toma de carga
2. Luz indicadora
3. Interruptor
4. Cuerpo
5. Recipiente para especias
6. Base para los molinillos
7. Tapa
8. Ajuste del grosor de la molienda
9. Cable USB
10. Cepillo de limpieza

▪ DATOS TÉCNICOS

- Capacidad: 40 ml
- Batería: DC 3,7 V 500 mAh Li-ion
- Tiempo de carga: aprox. 4 horas
- Método de carga: con cable
- Conecte el cable USB (9) a un adaptador de corriente con las siguientes especificaciones: DC 5 V 0,5 A (no incluido)

▪ USO PREVISTO

Los molinillos eléctricos **Eldom ZMP5** están diseñados para moler sal y pimienta.

▪ PREPARACIÓN DEL APARATO

Después de desempacar el aparato, asegúrese de que no se haya dañado durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato hasta ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado.

▪ CARGA DEL APARATO

- Utilice el aparato solo después de haberlo cargado completamente.
- El tiempo de carga de la batería es de aproximadamente 4 horas.
- Conecte un extremo del cable (9) a la toma (1) y el otro extremo a un adaptador de corriente (no incluido) con las especificaciones indicadas anteriormente, y luego enchúfelo a la red eléctrica.
- Durante la carga, la luz indicadora (2) permanecerá encendida y se apagará una vez completada la carga.
- Después de la carga, desconecte el cable de alimentación (9) tanto de la toma de corriente como del conector del aparato (1). El aparato está listo para su funcionamiento con batería.

▪ MOLIENDA DE ESPECIAS

- Para llenar el recipiente (5) con especias, gire suavemente el cuerpo (4) en sentido antihorario y retírelo hacia arriba – fig. I.
- Vierta las especias en el recipiente (5) – fig. II.
- Luego coloque cuidadosamente el cuerpo (4) sobre el recipiente (5) y bloquéelo girándolo en sentido horario – fig. III.

ATENCIÓN:

No llene el recipiente (5) por encima del nivel máximo para evitar que el mecanismo se atasque.

- Antes de comenzar la molienda, retire la tapa protectora (6).
- El molinillo empieza a funcionar al presionar y mantener pulsado el interruptor (3) – fig. IV.
- En la parte inferior del recipiente (5) se encuentra la perilla de ajuste del grosor de la molienda (8).
- Ajuste el grosor deseado girando la perilla (8) según la marca “••••”.

ATENCIÓN:

Evite exponer el aparato a la humedad.

No muele las especias directamente sobre alimentos humeantes, ya que la humedad puede provocar que el mecanismo de molienda se bloquee y dañar el motor del molinillo.

- Después de su uso, coloque la tapa (7) para proteger el mecanismo del polvo y la humedad, y luego coloque el molinillo en la base (6).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant la première utilisation, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.

1. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni le pulvériser avec de l'eau.
2. Utiliser uniquement pour moulin du poivre et du sel. Moulin d'autres épices annulera la garantie.
3. Ne pas utiliser pour des épices humides ou agglomérées.
4. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur, de flammes nues, de vapeur ou au-dessus de plats en cuisson.
5. Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, aux surfaces chaudes ni à l'humidité.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
7. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. Conserver l'appareil, le câble USB-C et les accessoires hors de portée des enfants.
9. Utiliser uniquement le câble USB-C fourni ou un câble de bonne qualité avec une tension de 5 V CC.
10. Avant de nettoyer, remplir ou régler la mouture, éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation.
11. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
12. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fonctionne de manière anormale.
14. Ne pas ouvrir ni réparer soi-même l'appareil (risque d'annulation de la garantie). En cas de problème technique, contacter un service après-vente agréé. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service autorisé.
15. Toute modification ou utilisation de pièces détachées non d'origine est interdite et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur.

16. La société Eldom Sp. z o.o. décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

Cet appareil contient des batteries intégrées qui ne sont pas remplaçables.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant son élimination.
- La batterie doit être éliminée de manière sûre.
- Ne démontez pas le produit, sauf pour retirer la batterie en vue de son élimination.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées ni à la lumière directe du soleil. Ne pas jeter la batterie au feu ni la briser.

▪ **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant de procéder au nettoyage, s'assurer que l'appareil est débranché du réseau électrique.
- Ne jamais immerger complètement l'appareil dans l'eau.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon humide.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des chiffons ou des éponges abrasifs, car cela pourrait l'endommager.
- Utiliser la brosse (10) pour nettoyer les meules.

▪ **GARANTIE**

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles.
- La garantie devient nulle en cas de mauvaise utilisation.

■ DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Prise
2. Témoin lumineux
3. Interrupteur
4. Corps de l'appareil
5. Récipient à épices
6. Socle pour moulins
7. Couvercle
8. Réglage de la finesse de mouture
9. Câble USB
10. Brosse

■ DONNÉES TECHNIQUES

- Capacité : 40 ml
- Batterie : DC 3,7 V 500 mAh Li-ion
- Temps de charge : environ 4 heures
- Mode de charge : avec câble
- Brancher le câble USB (9) à un adaptateur d'alimentation ayant les caractéristiques suivantes : DC 5 V 0,5 A (non inclus)

■ UTILISATION PRÉVUE

Les moulins électriques **Eldom ZMP5** sont conçus pour moulinier le sel et le poivre.

■ PRÉPARATION DE L'APPAREIL

Après avoir déballé l'appareil, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, ne pas l'utiliser avant d'avoir contacté un centre de service agréé.

■ CHARGEMENT DE L'APPAREIL

- Utiliser l'appareil uniquement après l'avoir complètement chargé.
- Le temps de charge de la batterie est d'environ 4 heures.
- Brancher une extrémité du câble (9) à la prise (1) et l'autre à un adaptateur d'alimentation (non inclus) conforme aux paramètres indiqués ci-dessus, puis le raccorder au secteur.
- Pendant la charge, le témoin lumineux (2) reste allumé et s'éteint une fois la charge terminée.
- Après la charge, débrancher le câble d'alimentation (9) du secteur et de la prise de l'appareil (1). L'appareil est alors prêt à fonctionner sur batterie.

■ MOULURE DES ÉPICES

- Pour remplir le récipient (5) avec les épices, tourner doucement le corps (4) dans le sens antihoraire et le soulever vers le haut – fig. I.
- Verser les épices dans le récipient (5) – fig. II.
- Ensuite, replacer soigneusement le corps (4) sur le récipient (5) et le verrouiller en le tournant dans le sens horaire – fig. III.

ATTENTION :

Ne pas remplir le récipient (5) au-delà du niveau maximal afin d'éviter le blocage du mécanisme.

- Avant de commencer à moulinier, retirer le couvercle de protection (6).
- Le moulin démarre lorsque l'on appuie et maintient l'interrupteur (3) – fig. IV.
- Le bouton de réglage de la finesse de mouture (8) se trouve sous le récipient (5).
- Régler la finesse de mouture souhaitée en tournant le bouton (8) selon le repère «•••••».

ATTENTION :

Éviter d'exposer l'appareil à l'humidité.

Ne pas moulinier les épices directement au-dessus de plats chauds ou fumants, car l'humidité pourrait bloquer les meules et endommager le moteur du moulin.

- Après utilisation, remettre le couvercle (7) pour protéger le mécanisme de la poussière et de l'humidité, puis placer le moulin sur la base (6).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

1. Non immergere l'apparecchio in acqua né spruzzarlo con acqua.
2. Utilizzare solo per macinare pepe e sale. La macinatura di altre spezie annullerà la garanzia.
3. Non utilizzare per spezie umide o agglomerate.
4. Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore, fiamme libere, vapore o sopra cibi in cottura.
5. Non esporre l'apparecchio ai raggi solari diretti, a superfici calde o all'umidità.
6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, purché siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi.
7. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
8. Tenere l'apparecchio, il cavo USB-C e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
9. Utilizzare solo il cavo USB-C fornito o un cavo di buona qualità con tensione di 5 V CC.
10. Prima di pulire, riempire o regolare il grado di macinatura, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione.
11. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi commerciali o industriali.
12. Non utilizzare all'aperto.
13. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, presenta segni visibili di danneggiamento o mostra anomalie di funzionamento.
14. Non aprire né riparare l'apparecchio da soli (rischio di perdita della garanzia). In caso di problemi tecnici, contattare un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.
15. Qualsiasi modifica o utilizzo di parti o componenti non originali è vietato e può compromettere la sicurezza d'uso.

16. La società Eldom Sp. z o.o. non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

Questo apparecchio contiene batterie integrate che non sono sostituibili.

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Non smontare il prodotto, salvo per rimuovere la batteria ai fini dello smaltimento.
- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate o alla luce diretta del sole. Non gettare la batteria nel fuoco né romperla.

▪ **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- Non immergere completamente l'apparecchio in acqua.
- Pulire l'involucro con un panno umido.
- Non pulire l'apparecchio con panni o spugne abrasive o taglienti, poiché potrebbe danneggiarsi.
- Per la pulizia delle macine, utilizzare la spazzolina (10).

▪ **GARANZIA**

- L'apparecchio è destinato all'uso domestico privato.
- Non deve essere utilizzato a fini professionali.
- La garanzia decade in caso di uso improprio o manutenzione non corretta.

▪ DESCRIZIONE GENERALE

1. Presa
2. Spia luminosa
3. Interruttore
4. Corpo dell'apparecchio
5. Contenitore per spezie
6. Base per i macinini
7. Coperchio
8. Regolazione della finezza di macinatura
9. Cavo USB
10. Spazzolina

▪ DATI TECNICI

- Capacità: 40 ml
- Batteria: DC 3,7 V 500 mAh Li-ion
- Tempo di ricarica: circa 4 ore
- Metodo di ricarica: con cavo
- Collegare il cavo USB (9) a un alimentatore con le seguenti specifiche: DC 5 V 0,5 A (non incluso)

▪ USO PREVISTO

I macinini elettrici **Eldom ZMP5** sono progettati per macinare sale e pepe.

▪ PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di dubbi, non utilizzare l'apparecchio fino a quando non si è contattato un centro di assistenza autorizzato.

▪ RICARICA DELL'APPARECCHIO

- Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver completato la ricarica.
- Il tempo di ricarica della batteria è di circa 4 ore.
- Collegare un'estremità del cavo (9) alla presa (1) e l'altra a un alimentatore (non incluso) con i parametri indicati sopra, quindi collegarlo alla rete elettrica.
- Durante la ricarica la spia luminosa (2) rimane accesa e si spegne al termine della ricarica.
- Dopo la ricarica, scollegare il cavo di alimentazione (9) sia dalla presa di corrente sia dalla presa dell'apparecchio (1). L'apparecchio è ora pronto per l'uso a batteria.

▪ MACINATURA DELLE SPEZIE

- Per riempire il contenitore (5) con le spezie, ruotare delicatamente il corpo (4) in senso antiorario e sollevarlo verso l'alto – fig. I.
- Versare le spezie nel contenitore (5) – fig. II.
- Successivamente, posizionare accuratamente il corpo (4) sul contenitore (5) e bloccarlo ruotandolo in senso orario – fig. III.

ATTENZIONE:

Non riempire il contenitore (5) oltre il livello massimo per evitare il bloccaggio del meccanismo.

- Prima di iniziare la macinatura, rimuovere il coperchio protettivo (6).
- Il macinino si avvia premendo e tenendo premuto l'interruttore (3) – fig. IV.
- Sul fondo del contenitore (5) si trova la manopola di regolazione della finezza di macinatura (8).
- La finezza desiderata si ottiene ruotando la manopola (8) secondo le indicazioni "•••••".

ATTENZIONE:

Evitare di esporre l'apparecchio all'umidità.

Non macinare spezie direttamente sopra piatti caldi o fumanti, poiché il vapore potrebbe causare l'inceppamento delle macine e danneggiare il motore del macinino.

- Dopo l'uso, posizionare il coperchio (7) sul macinino per proteggere il meccanismo da polvere e umidità, quindi collocarlo sulla base (6).









KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH DO SOLI I PIEPRZU ZMP5

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

<p>ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH ZMP5 pieczęć sklepu:</p> <p>1</p> <p>data sprzedaży:</p>	<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>1</p> <p>..... pieczęć punktu usługowego</p>
<p>ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH ZMP5 pieczęć sklepu:</p> <p>2</p> <p>data sprzedaży:</p>	<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>2</p> <p>..... pieczęć punktu usługowego</p>
<p>ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH ZMP5 pieczęć sklepu:</p> <p>3</p> <p>data sprzedaży:</p>	<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>3</p> <p>..... pieczęć punktu usługowego</p>
<p>ZESTAW MŁYŃKÓW ELEKTRYCZNYCH ZMP5 pieczęć sklepu:</p> <p>4</p> <p>data sprzedaży:</p>	<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>4</p> <p>..... pieczęć punktu usługowego</p>